

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

La historia del arte de los *rrways*, poetas y cantantes bereberes del Alto Atlas, el Anti-Atlas y la región de Souss, es uno de los grandes estilos de la música popular marroquí.

(J. L.: “Los blues viajeros...”. *El País-Babelia*, 13.03.21, 11).

***Puntuar
de otra
forma***

La diputada de ERC y exconsejera Meritxell Serret, huida en Bélgica desde 2017 hasta que, el pasado jueves, se presentó ante el Tribunal Supremo en Madrid, acaparó ayer todos los focos antes de arrancar la sesión de constitución del Parlament.

(Á. P.: “Abrazos a Serret...”. *El País*, 13.03.21, 18).

Y aquí

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

La normativa recoge, dentro de los incisos, cuatro tipos de estructuras explicativas que agregan “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, y que normalmente se aíslan entre coma (*Ortografía de la lengua española* 2010: 308). Se trata de cuatro tipos.

1) Aposiciones (sustantivos o grupos nominales):

*La presentación de Eduardo Romero, **el comisario de la exposición**, fue muy aplaudida.*

2) Adjetivos o grupos adjetivales:

*El agente, **robusto**, ayudó a los que estaban atrapados.*

3) Oraciones adjetivas o de relativo:

*Mi hermana, **que es cardióloga**, lo atendió.*

4) Complementos preposicionales:

*La mesa, **de madera maciza**, estaba colocada en el centro del salón.*

Sin embargo, según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto, pues se dificulta la percepción de las relaciones entre sus miembros” (*Ortografía...* 2010: 366). Entre paréntesis y rayas, optamos por estas, que cumplen igual función (*Ortografía...* 2010: 374).

Por ello, en el primer texto, debemos sustituir las comas que aíslan el inciso explicativo (sustantivos en aposición) por rayas. Reproducimos ambas versiones del primer texto:

La historia del arte de los *rrways*, poetas y cantantes bereberes del Alto Atlas, el Anti-Atlas y la región de Souss, es uno de los grandes estilos de la música popular marroquí.

La historia del arte de los *rrways* —**poetas y cantantes bereberes del Alto Atlas, el Anti-Atlas y la región de Souss**— es uno de los grandes estilos de la música popular marroquí.

En el segundo texto, también sustituimos las comas que aíslan el adjetivo explicativo. Reproducimos ambas versiones:

La diputada de ERC y exconsejera Meritxell Serret, huida en Bélgica desde 2017 hasta que, el pasado jueves, se presentó ante el Tribunal Supremo en Madrid, acaparó ayer todos los focos antes de arrancar la sesión de constitución del Parlament.

La diputada de ERC y exconsejera Meritxell Serret —**huida en Bélgica desde 2017 hasta que, el pasado jueves, se presentó ante el Tribunal Supremo en Madrid**— acaparó ayer todos los focos antes de arrancar la sesión de constitución del Parlament.

A continuación, reproduciremos ejemplos de los cuatro tipos de incisos explicativos del sintagma nominal con el mismo problema de puntuación.

OTROS EJEMPLOS

1) De sustantivos o grupos nominales en aposición

Los denominados “vuelos de rescate”, enlaces aéreos de emergencia que han estado operativos durante las pasadas seis semanas con ciudades europeas, como Fráncfort, y estadounidenses, como Nueva York, han sido supuestamente acaparados por los viajeros de la comunidad ultraortodoxa, que representan un 12% de la población israelí.

(J. C. S.: “Israel cierra por elecciones”. *El País*, 06.03.21, 9).

Los denominados “vuelos de rescate” —**enlaces aéreos de emergencia que han estado operativos durante las pasadas seis semanas con ciudades europeas, como Fráncfort, y estadounidenses, como Nueva York**— han sido supuestamente acaparados por los viajeros de la comunidad ultraortodoxa, que representan un 12% de la población israelí.

Diez cedés, resultado de muchas horas de grabación en el estudio Hiba, en Casa Blanca, entre abril y junio de 2019, albergan 100 canciones registradas por 49 artistas (hombres-*rrways* y mujeres-*tarrwaysin*) y una orquesta de varios músicos.

(J. L.: “Los blues viajeros...”. *El País-Babelia*, 13.03.21, 11).

Diez cedés —resultado de muchas horas de grabación en el estudio Hiba, en Casa Blanca, entre abril y junio de 2019— albergan 100 canciones registradas por 49 artistas (hombres-*rrways* y mujeres-*tarrwaysin*) y una orquesta de varios músicos.

Estos tres países, Italia, Polonia y Hungría intentarán reorganizar la derecha europea.

(A.: “Orbán busca formar un grupo europeo...”. *El País*, 20.03.21, 2).

Estos tres países, Italia, Polonia y Hungría[,] intentarán reorganizar la derecha europea.

Estos tres países —**Italia, Polonia y Hungría**— intentarán reorganizar la derecha europea.

2) Adjetivos o grupos adjetivales explicativos

Producido por Arte & Desmayo, el actor que se mete en la piel de este soldado de tercios, exultante al recordar la batalla, quejumbroso cuando habla de sus compañeros, es Daniel Ortiz.

(J. O.: “El soldado sin nombre...”. *La Razón* 19.03.21, 52).

Producido por Arte & Desmayo, el actor que se mete en la piel de este soldado de tercios —**exultante al recordar la batalla, quejumbroso cuando habla de sus compañeros**— es Daniel Ortiz.

Un fallecimiento prematuro, el de su hermana Elizabeth, debido a la escarlatina contraída cuando ayudaba a una familia pobre, le inspiró el personaje de Beth March en su famosa obra, versionada en producciones televisivas, un musical, una ópera y películas como la reciente de Greta Gerwig, que refleja esa idea de Alcott de no cumplir con los estereotipos de las mujeres de la época.

(T. M.: “En la casa de *Mujercitas*”. *El País-El Viajero*, 02.04.21, 10).

Un fallecimiento prematuro, el de su hermana Elizabeth, debido a la escarlatina contraída cuando ayudaba a una familia pobre, le inspiró el personaje de Beth March en su famosa obra —**versionada en producciones televisivas, un musical, una ópera y películas como la reciente de Greta Gerwig, que refleja esa idea de Alcott de no cumplir con los estereotipos de las mujeres de la época**—.

Con piezas firmadas por Richard Serra, Andy Warhol, Takashi Murakami, Louise Bourgeois o Kara Walker, acompañadas por obras de artistas alicantinos o afincados en la provincia como Teresa Lanceta, Aurelio Ayela, David García Andújar u Olga Diego, el conjunto cubre gran variedad de medios de expresión [...].

(R. B.: “Alicante recibe una colección...”. *El País*, 02.04.21, 28).

Con piezas firmadas por Richard Serra, Andy Warhol, Takashi Murakami, Louise Bourgeois o Kara Walker —**acompañadas por obras de artistas alicantinos o afincados en la provincia como Teresa Lanceta, Aurelio Ayela, David García Andújar u Olga Diego**— el conjunto cubre gran variedad de medios de expresión.

3) De oraciones adjetivas o de relativo explicativas

¿Y por qué este puñado de jóvenes, que beben, fuman y toman drogas durante todo el metraje a todo trapo parecen tan vacíos, tan fuera del mundo real, tan emocionalmente inmaduros?

(C. L. L.: “Sí, pero no santos”. *La Razón* 12.03.21, 12).

¿Y por qué este puñado de jóvenes, **que beben, fuman y toman drogas durante todo el metraje a todo trapo**[,] parecen tan vacíos, tan fuera del mundo real, tan emocionalmente inmaduros?

¿Y por qué este puñado de jóvenes —**que beben, fuman y toman drogas, durante todo el metraje, a todo trapo**— parecen tan vacíos, tan fuera del mundo real, tan emocionalmente inmaduros?

La norma, que debe servir para trasponer un par de directrices europeas ante el riesgo de que España vuelva a ser expedientada por otro incumplimiento medioambiental, creará dos nuevos impuestos: uno sobre el depósito de residuos en vertederos y la incineración[,] y otro espacial sobre los envases de plásticos no reutilizables.

(M. P.: “Los ayuntamientos deberán censar...”. *El País*, 13.03.21, 23).

La norma —que debe servir para trasponer un par de directrices europeas ante el riesgo de que España vuelva a ser expedientada por otro incumplimiento medioambiental— creará dos nuevos impuestos: uno sobre el depósito de residuos en vertederos y la incineración, y otro espacial sobre los envases de plásticos no reutilizables.

Goldman Sachs, cantera de altos cargos económicos del Gobierno de EE. UU., que también ha surtido a Europa de líderes como el expresidente del BCE y primer ministro italiano, Mario Draghi, reaccionó con un comunicado en el que abre la puerta a tomar medidas.

(A. S.: “Semana de 95 horas para los nuevos...”. *El País*, 20.03.21, 42).

Goldman Sachs, cantera de altos cargos económicos del Gobierno de EE. UU. —**que también ha surtido a Europa de líderes como el expresidente del BCE y primer ministro italiano, Mario Draghi**—, reaccionó con un comunicado en el que abre la puerta a tomar medidas.

El viceministro, que se ha reunido en la capital de Myanmar, Naypydó, con el jefe del Ejército, Min Aung Hlaing, quien encabezó el golpe, recalcó sus intenciones de “reforzar las relaciones entre los dos países”, según la agencia estatal rusa Tass.

(M. R. S.: “Rusia estrecha lazos con la junta...”. *El País*, 20.03.21, 6).

El viceministro —**que se ha reunido en la capital de Myanmar (Naypydó) con el jefe del Ejército, Min Aung Hlaing, quien encabezó el golpe**— recalcó sus intenciones de “reforzar las relaciones entre los dos países”, según la agencia estatal rusa Tass.

4) De complementos preposicionales explicativos

La erupción, con sus ríos de lava correspondientes, y sus decenas de movimientos sísmicos, además de las nubes de gases, se ha convertido en una atracción turística.

(M. S.: “A la luz y el calor de la lava”. *El País*, 02.04.21, 21).

La erupción —**con sus ríos de lava correspondientes, y sus decenas de movimientos sísmicos, además de las nubes de gases**— se ha convertido en una atracción turística.

[...] El conjunto cubre gran variedad de medios de expresión, desde el dibujo hasta la escultura, pintura, obra gráfica, fotografía, instalación, libro de artista o vídeo, y sirve para explicar, según sus propietarios, la práctica contemporánea del arte de las últimas décadas.

(R. B.: “Alicante recibe una colección...”. *El País*, 02.04.21, 28).

[...] El conjunto cubre gran variedad de medios de expresión —**desde el dibujo hasta la escultura, pintura, obra gráfica, fotografía, instalación, libro de artista o vídeo**— y sirve para explicar, según sus propietarios, la práctica contemporánea del arte de las últimas décadas.